

# EMPTY CHAIRS AT EMPTY TABLES

(The Café Song)  
from *Les Misérables*

Lyrics by HERBERT KRETM

and ALAIN BOUBLIL

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBE

Moderato

MARIUS:

There's a grief that can't be spoken.  
Dieser Schmerz kennt keinen Namen

There's a pain goes on and on  
niemand bringt sie wieder her

Empty chairs at empty tables,  
dunkles schweigen an den Tischen now my  
meine

friends are dead and gone.  
Freunde sind nicht mehr

Here they talked of revolution.  
Hier erhob sich ihre Flamme

Here it was they lit the flame.  
hier ergriff sie kann für kann

Here they sang a-bout to - mor-row, and to  
tier besangen sie die zukunft, doch die

hefti offen denken  
Più mosso

mor row nev - er came.  
zukunft brach nicht an

From the ta - ble in the  
von dem Tisch dort tief im

corner winkel they could see schauten sie a world die neue re - born\_ welt And they rose with voi und ihr lied stieg hoch zum ces

ring-ing Himmel And I can hear ich versnehm sie them noch now. The ver-y words that they had denn jedes Wort holt sie geeint

sung      be - came      their last      com - mu - nion  
**zum Abendmahl der Freundschaft**

*dim.*      *p*

rall.

Tempo primo

came      at dawn.  
**tod      als Held.**

Oh my friends, my friends for - give me  
**Meine Freunde seid mir gnädig**

That I live and you are gone.  
**ich vermisste euch so sehr**

There's a grief that can't be spo - ken. There's a  
**Dieser Schmerz kennt keinen Namen, nieman**

Più mosso

pain goes on and on.  
**bringt euch wieder her.**

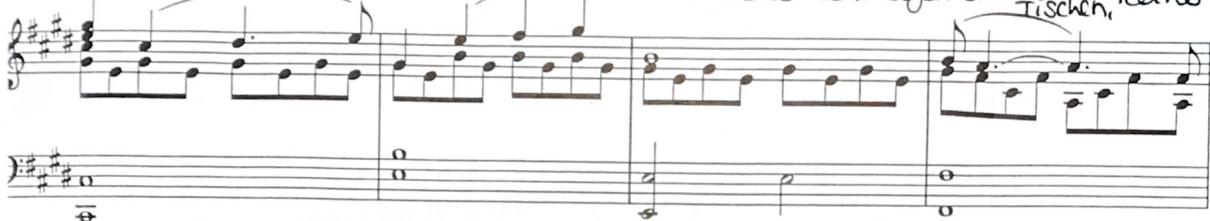
Phan-tom fac - es at the win - dow,  
**An den Fenstern starr'n Gespenster**

*mf appassionato*



Phan-tom shad-ows on the floor.  
*werfen Schatten in den Raum*

Emp-ty chairs at emp-ty ta-bles where my  
*dunkles Schweigen an den Tischen,* keiner



friends will meet no more.

*teilt mit mir den Traum*

Oh my friends, my friends don't ask me.

*meine Freunde fragt mich niemals*

Più mosso



what your sac-ri-fice was for.

*ob Sich Solch ein Opfer lohnt*

Emp-ty chairs at emp-ty ta-bles where my  
*dunkles Schweigen an den Tischen,* weil kein

dim. molto

p

rit.

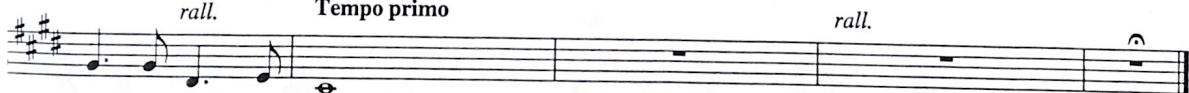


friends will sing no more.

*Freund die Nacht bewohnt.*

Tempo primo

rall.



pp

p

